

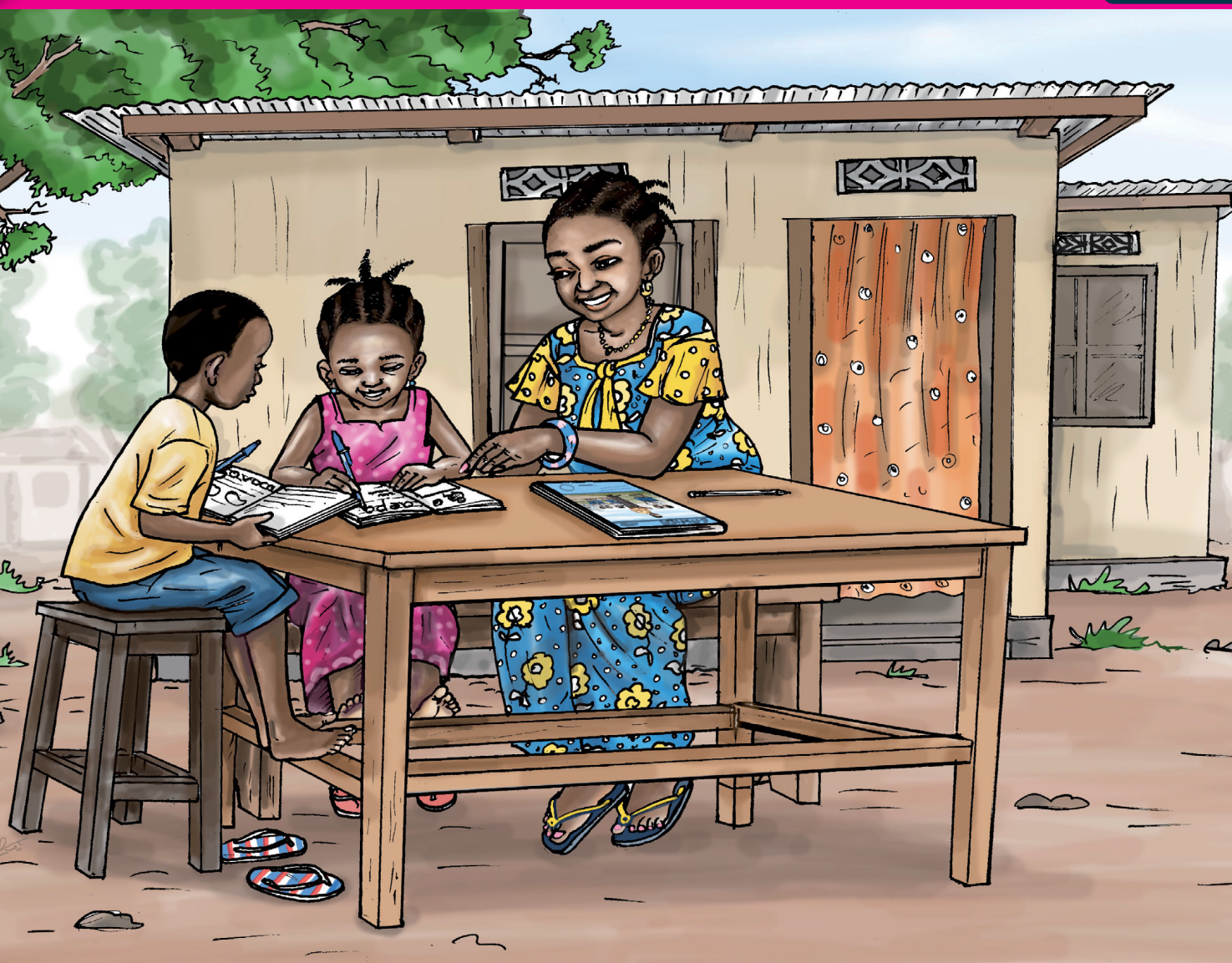


Ministère de l'Enseignement Primaire, Secondaire et Professionnel

LINGALA

KOTANGA MPE KOKOMA Kaye ya moyekoli

1



Édition mars 2017

KOTANGA MPE KOKOMA

Kaye ya moyekoli



Direction des Programmes Scolaires et Matériel Didactique

LIKWE LYA KAYE

MALOPA MA YAMBO	1
BOKOTISI O KAYE	2

ETENI YA 1 : KOBIKA O ZINGAZINGA YA YO

Lobala la eteyelo	4
Libota like	8
Libota linene	14
Ndako ya biso	20
Biteni bya nzoto	26

ETENI YA 2 : KOMIBATELA

Bopeto bwa nzoto	33
Makono mwa mikolo minso	39
Bisika bya lobiko	51
Mitindo mya bilei	57
Bolambi	63

ETENI YA 3 : KOSALELA BILOKO BIZALI O ZINGAZINGA YA YO

Bato ba zando	70
Biloko bya koteka	76
Mitindo mya bilamba	82
Langi la bilamba	88

Maloba ma yambo

O nsuka ya mobeko mwa mitano (5) mwa mibeko mya bokambi boteyi o kati ya Lepibiliki Demokalatiki ya Kongo, ezali na lisengami linene lya botombwami na mobimba mpe na bolamu bwa moto moko oyo azali kopesa ntina mpe na bokitisi ye o kati ya molongo mwa bato.

Mpo ya kokokisa lisengami lina , moyekoli wa mboka Kongo asengeli o nsuka ya eteyelo ya yambo kozala na likoki lya kotanga, kokoma, kotuya, kotongolo ntina mpe koloba na lokota la mboka mpe na lifalase.

Kasi, lelo moyekoli, o nsuka ya eteyelo ya yambo, azali kokutana na mikakatano ebele mpo ya botangi mpe bokomi ; mpe makoki maye azwi na mambi ma eteyelo makomi naino te o esika eye mokili mobimba moyebi.

Makambo maye matalisami na mimekano ndenge na ndenge o ekolo Kongo (TENAFEP) lokola mpe mya mokili mobimba (EGRA) bolongi boke o mimekano miye bomonisami o kati ya mateya maye mamonisami lokola ntina mpenza ya bozwi boke bwa makoki ma bayekoli na botangi mpe bokomi. « Boyebi bolamu bwa botangi mpe bokomi bozali kotikala mpenza nzela esengeli mpo ya kobongisa mateya malamau o kati ya mambi masusu ma boteyi.

Mpo ya kobongisa likambo lyango, Minisitele ya mateya ma yambo, ma ntei mpe ya misala mya maboko, azwi mikano mya makasi mya ntina miye mizali mpo ya kobongisa boteyi mpe boyekoli bolamu, na bongo, na botomboli botangi mpe bokomi o molongo mwa mateya manene...

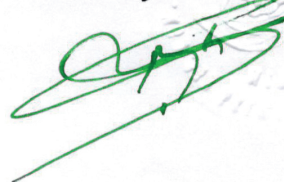
Mpo na yango, Minisitele ya mateya ma yambo, ma ntei mpe ma misala mya maboko ezali kokumisa lisalisi liye liwuti epai ya bandeko basusu na biloko bya misala mpe misolo mpo ya bobongisi boyekoli bolamu mpe ya bobongoli ndenge ya botangisi o ekolo Kongo.

Buku iye isalemi na boyangeli bwa molongo mwa mateya mpe bisaleli bya mango [DIPROMAD] na lisungi lya basalisi baye bazali mpo ya boteyi mpe boyekoli botangi mpe bokomi na nkota ya mboka. Ezali mpenza buku ya minisitele ya mateya ma yambo, ma ntei mpe ma misala misala mya maboko, mpe ipesami na bayekoli mpe na balakisi ba kelasi ya yambo, ya ibale, mpe ya isato o biteyelo binso bya yambo bya leta mpe o biteyelo bya bato bango moko biye bindimami na leta. Bakomiyingisa mpenza na bobongisi boteyi mpe boyekoli.

Balakisi babali mpe basi basengeli kotanga na bozindo buku iye ya motuya mbala na mbala, basengeli kosalela yango na ndenge ya malamau mpo ya bolamu bwa bayekoli .

Gaston MUSEMENA BONGALA

*Minisitele ya mateya ma yambo, ma ntei mpe ma
misala mya maboko*



BOKOTISI O KAYE

Mwango ACCELERE ! eye ekambemi na USAID ekosunga engumba Congo na mambi matali botombwami bwa lolenge la mateya mpe boyekoli. Mingi mingi na boyekoli kotanga mpe kokoma o kati ya biteyelo bike.

ACCELERE ! amipesi mosala to mbela ya kopesa bayekoli makoki ma ntina mpo ya boyekoli kotanga mpe kokoma o nzela ya nkota isato : lingala ; kiswahili mpe tschiluba.

Kokoma buku mpe kaye ya botiyi mayele mpo ya bayekoli , mpe buku ya balakisi ezali mosala mwa bokundoli bwa zebi ya sika mpenza mpe makambo ma solo.

Tala ntina kaye eye esengeli kokota na molongo mwa buku ya engumba mobimba, ekambemi na bitapi. Bakosalela yango kaka o ndako. Kaye ekosalisa moyekoli na kosala misala mya ndako soko ayekoli o kelasi. Tokosenga na bino na kopesaka moyekoli minuti ntuku isato na mokolo mpo ya kosunga ye mpo ya botiyi mayele bwa mokolo na mokolo :litangi mpe galamele.

Mpo ya botiyi mayele na mambi matali litangi, mwana wa bino akotangela bino litangela lya mbula ya ye mpe akolimbola lyango.

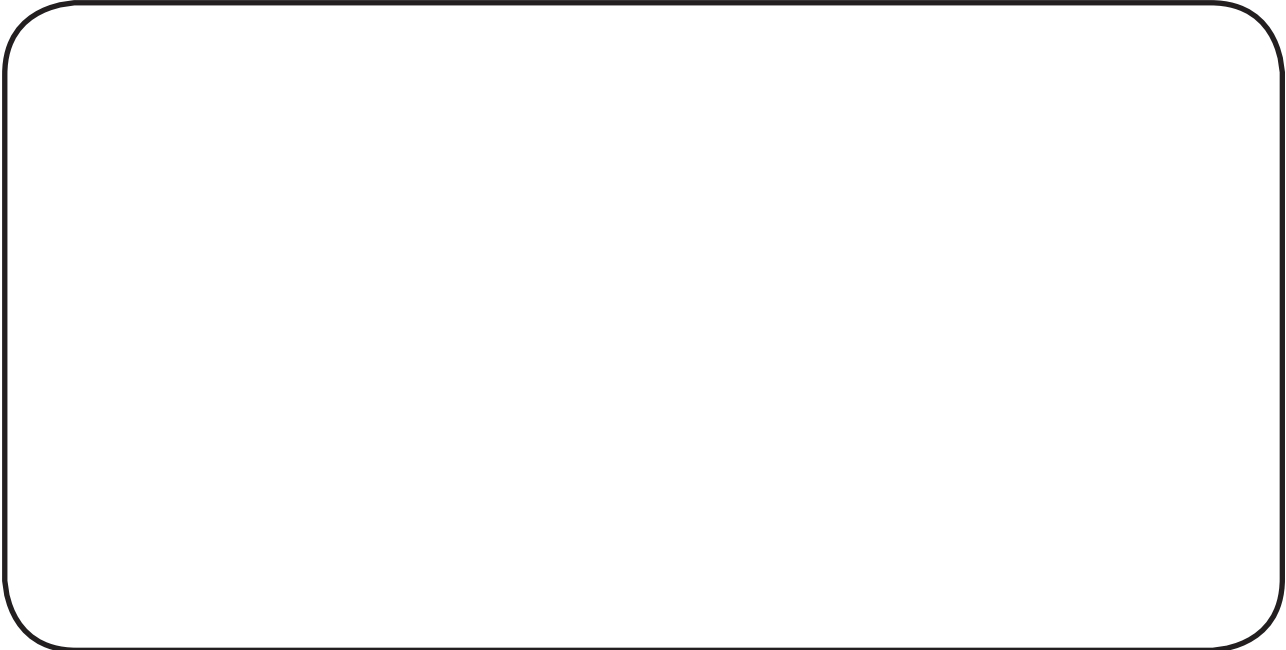
Mpo ya botiyi mayele na mambi matali galamele makokambema na boyekoli lokota : koluka ezaleli ya liloba, nkondo ya nkombo, kotia nkombo na boyike to na boko...

Mwango ACCELERE ! etondi botondi mingi na baye banso basungi mpo ya bokomi bwa buku eye ya mateya : bakambi ba mwango mwa biteyelo mpe bisalelo bya mateya (DIPROMAD), mosala mwa engumba mpo ya mateya (SERNAFOR), bilo ya bakambi balakisi (IG), bilo ya bolandeli mbongwana mpe mayele masika ma botangisi, bato ba mayele ba kelasi ya likolo (UNIKIN, UPN, CELTA...)

Buku eye ezali na ntina mingi mpo ya moto nionso akosalela yango.

ETENI YA 1

KOBIKA O ZINGAZINGA YA YO.





I i I i I i

Kap <i>i</i> ta	Imbwa	Dido
Litaka	Abeti	Basani



i	I	i	I	i	i
...
...
...



L I L I L I

li

Lili



l i

li

.....

.....

li

Lili

.....

.....

Loba①a	Eteyelo
Gola	Efelo



L i l i L i i

Li li LI

Lili



O lobala tozali na nzete ya
l...lala.



A large, empty rounded rectangular box intended for writing or drawing.



O o O o O o

lo

Oli

Lolo



I l L
o

LO

.....

.....

i li lo
Lo LI o

Lolo

.....

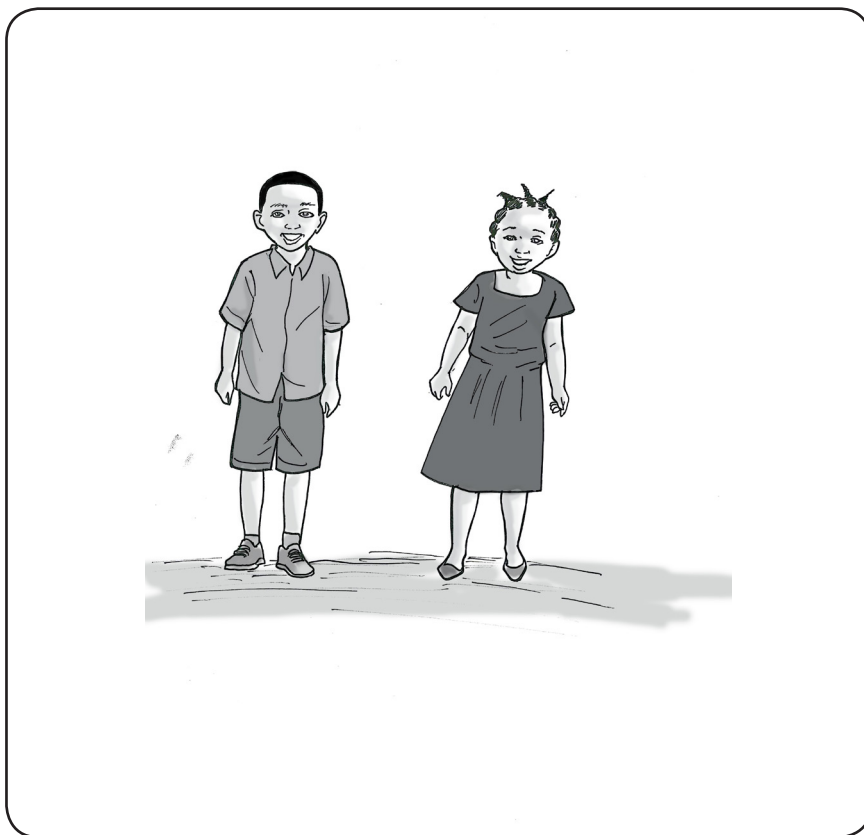
.....

nkombo

baboti

likolo

lokota



Lili

Lolo



L...lo



m M m M m M

mo Mi Mo mi



m
l i o L

Mi

.....

.....

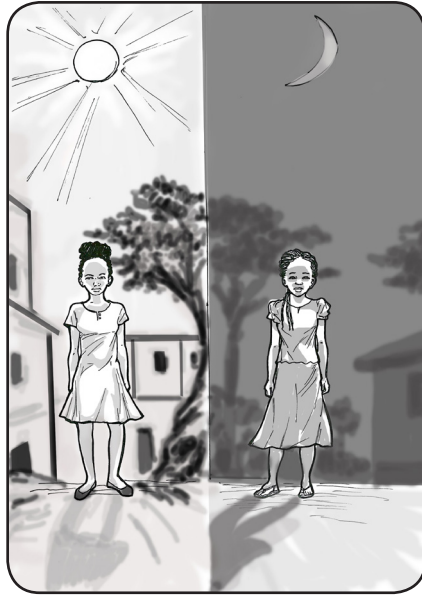
li Mo
mi lo
mo Mi

Milolo

.....

.....

mama	moteki
mobali	mozimi



O moi

Lili o moi.

Lolo o molili.



...oi



M o m O M o

mo lo mi li

Milolo Moi



4

O libota, tozali bato bat...ba.



A large, empty rounded rectangular box, likely intended for a student to write their response to the illustration above.



A a A a A a

Mama Malili

Mama alia lilala.



A I m I L
i a M

Ma

.....

.....

li Mo la
mi mo Mi Ma

Mama

.....

.....

Ananasi

Mapa

avoka

lilala



O molili

Molili.

Lili alali.



...lali



F f F f F f

Fololo Fofolo
Fofolo o lalia .



i
o f a F

fa

.....

.....

li fo la
fi mo Mi fa

fololo

.....

.....

falanga	fyololo
felo	fula



Malili

Malili mama fala.
Fololo o lalia.



...ololo

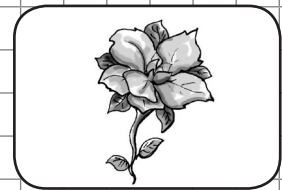


F a f A f a F A

ma fo la fi me fa lo li

Fololo Fofolo

Lili, mama fololo.



Nkombo ya ndeko ya mama ...lolo.



A large, empty rounded rectangular box intended for writing or drawing.



E e E e E e

Ema Elimo

Ema elali.



l m
E L
f e M

me

.....

.....

li ma
fe lo
me mi le

efelo

.....

.....

Elili	elima
Ebale	elembo



Efelo o elili

Lili amemi elili.

O elili, efelo elali.



...lali



B b B b B b

Bomoi Ebola

Bobo abili bomoi .



i a
e b a B

ba

.....

.....

la be
bi li
bo Mi fi

bilili

.....

.....

Bilei	bana
biloko	Bakolo



Bilolo

Lili alei bilolo.
O bilolo bololo.
Mama amemi bilei.



...ilei

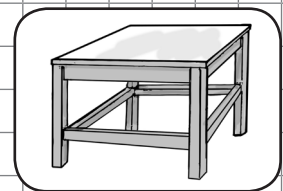


B e b E b e B E

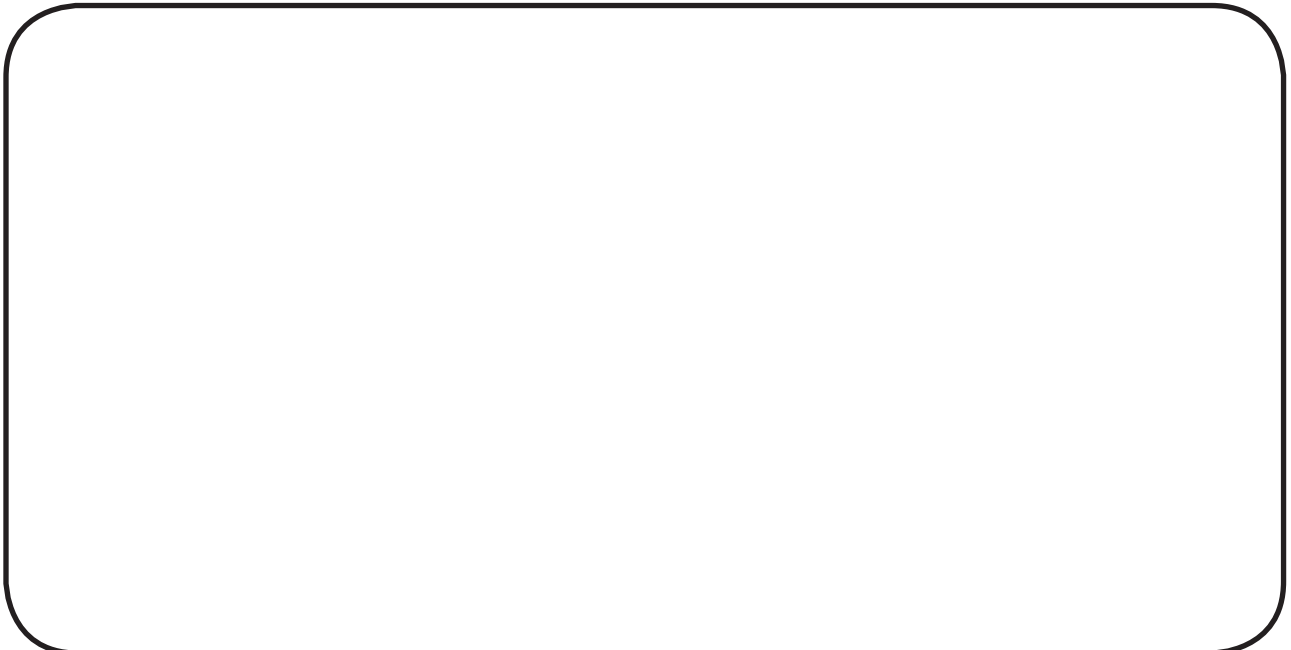
be mo la fi ba me li

Boboto Babola

Bibi amemi Bola.



O ndako, tozali na mes... .





U u U u U u

Fufu Fulu

Libumu linene.



l m
u f U M L

mu

.....

.....

la me
fu lo
mu mi lu

fulu

.....

.....

lutu	butu
suku	pusu



Fufu o fulu

Fufu ebebi.

Bobo abimi na lobala.

Bobo amemi fufu o fulu.



F...lu



K k K k K k

Kuku Ekolo

Kakoko akomi moke.



i o
e k a K

ko

.....

.....

ma be
ki ka
bo ke fi

mabe

.....

.....

kema

kala

kake

kukule



Na kuku

Lili alei likelele.

Bobo amemi makalakoki.

Alei, abimi o kuku.



li...elele



K u k U k u K U

ku fe la fi ka me li

Kata Koba

Kakoko akomi moke.



Nafandako na nda...o.

ETENI YA 2

KOMIBATELA

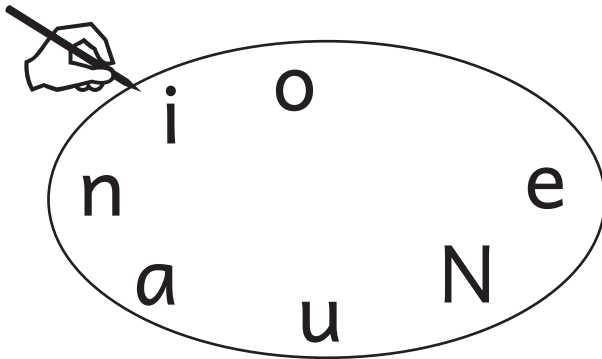




N n N n N n

Mino Kuna

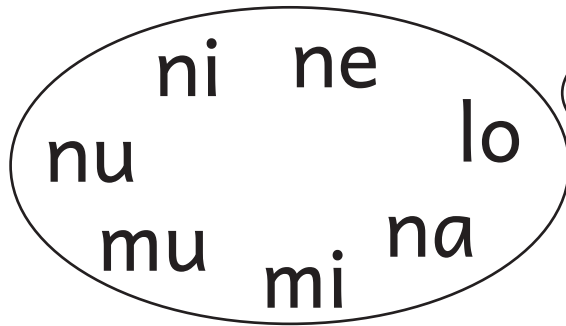
Monoko make.



na

.....

.....

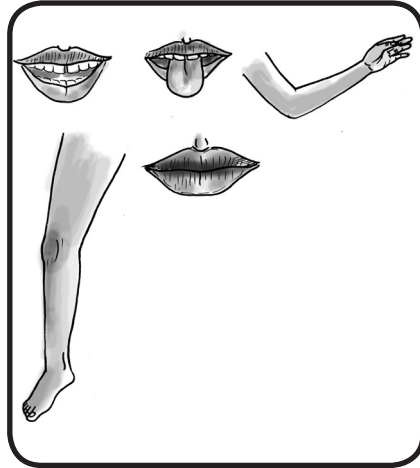


nani

.....

.....

nini	monoko
nanu	inei



Lili

Lolemo la Lili.

Mino na bibebu.

Maboko ma Lili manene.

Makolo ma Lili manene.



ma...ene



D d D d D d

Dala Adodi

Dido adodi.



i o
e d a D

de

.....

.....

da be
di do
bo de fi

dede

.....

.....

dalapo	dokotolo
lidodo	lidisu



Dido abeli

Dido abeli loboko.

Dido abeli mino.

Dido abeli bibebu.

Dido abeli makolo.

Dido abiki.



...ido

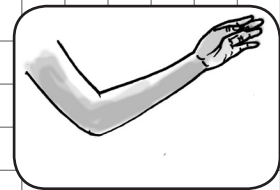


N d n D N d n D n

na de ni do ne da nu

Noki Dala

Dido abomi nina.



Nazali na lobo... .





S s S s S s

Sabuni Sika

Asukoli misu na mai.



i o
s e
a u S

so

.....

.....

me se
su lo
la li sa

lisese

.....

.....

sani	mosala
lisusu	sekele



Bosukoli

Dido asukoli miso.

Dido asukoli makolo.

Dido asukoli maboko.

Dido asukoli na sabuni.

Dido asilisi kosukola.



a...ilisi



T t T t T t

Talatala Tomati

Tata atali motute.



i o
e t a T

ti

.....

.....

da te
ti mo
bo to
mu

dede

.....

.....

telema

motuna

litatoli

litemele



Kitoko

Lili asukoli.

Lili asukoli moto.

Lili alati kitoko.

Lili atali talatala.

Lili abimi.



Ki...oko



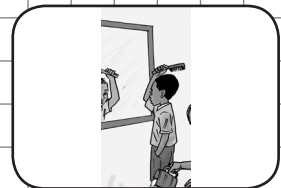
S t s T S t s T S t

sa to se tu si ta so te su to

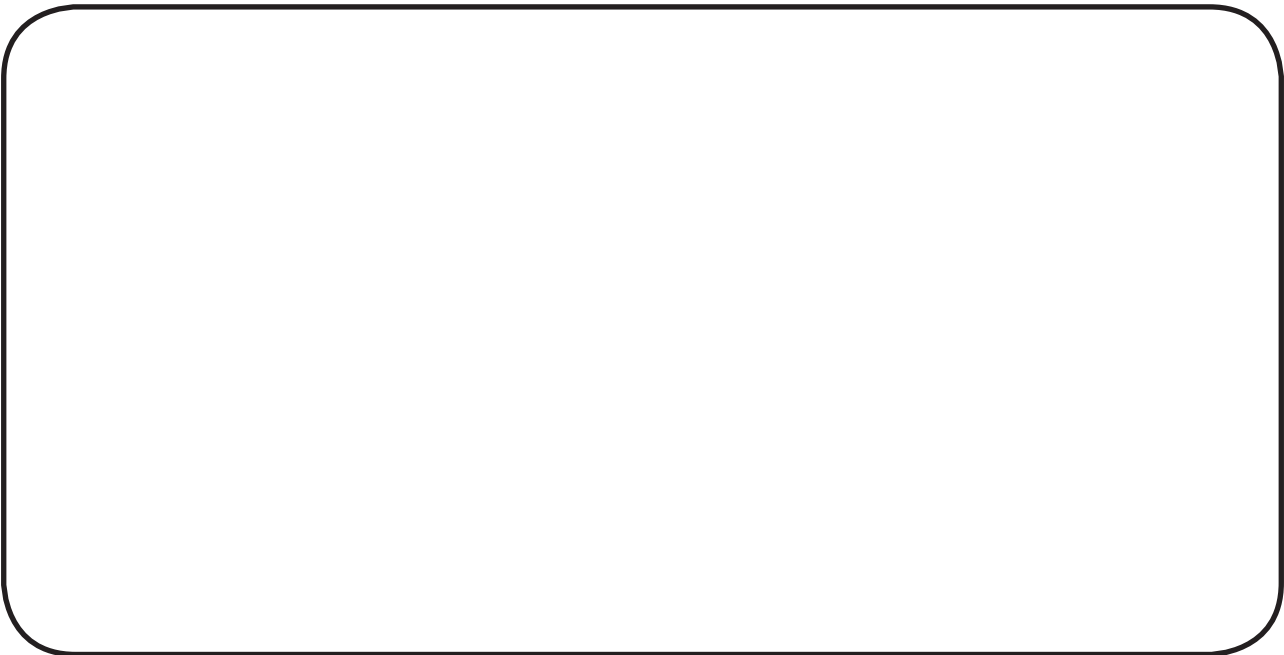
Sanola Talatala Solo Tolo

Tata asukoli moto.

Sola asani na litaka.



Nasanolaka ...ki .





Y y Y y Y y

Eyano Miyoyo

Mama ayanoli ye.



i o
y e
a u Y

ye

.....

.....

ye se
su yo
ya yi ma

yema

.....

.....

...aya	...aka
e...ano	...etola



Bana babeli

Dido abeli malalia.

Lili abimi miyoyo.

Lola abeli kolokoto.

Yaya abeli lino.

Kakoko abeli kosukosu.



a...ilisi



P p P p P p

Polele Pota

Pepe akei na pepo.



i o
p a u P e

pi

.....

.....

ta pe
pu yo
ma yi pa

maputa

.....

.....

...oso	...upulu
e...ano	...eto



Dido abiki

Dido ayoki moto pasi.

Dokotolo apesi Dido mono.

Dido ameli mono.

Dido abiki.

Lobi Dido akei kelasi.



a...esi



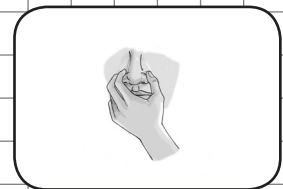
P y p Y P y p Y P y

na de yo pi nu da yi pe ni

Yanola Pesa Yaya Pasola

Yaya apelisi moto.

Pesa eyano na mituna.



Nabelaki mi...yo.





Z z Z z Z z

Zela Zala

Zola azali malamumu.



i o
z e
a u Z

zi

.....

.....

zi ma
pu ze
za lo ma

zelo

.....

.....

...ala	...olo
e...ali	li...iba



Zaina akei lopitalo

Zaina azali na bokono.
Zaina azui Dido amemi ye na disipasele.
Sima azeli tata na lopitalo.
Zaina na Dido baleki o zelo.
Bazui mono, bayoki makasi.



...elo



W

w

W

w

W

w

Wolo Wapi

Wali akei wana.



i o
w e
a u W

wi

.....

.....

mi wa
wu pi
ma lo me

wapi

.....

.....

...ana

...olo

e...uti

...elela



Lili abeli kolokoto

Lili akei lopitalo ya Liko.

Bawumeli wana.

Wapi lufulume bamituni.

Tata amoni lufulume Wolo.

Lufulume abowi Lili.

Lobi Lili akei o kelasi.



...elo



W z w Z W z w Z W Z

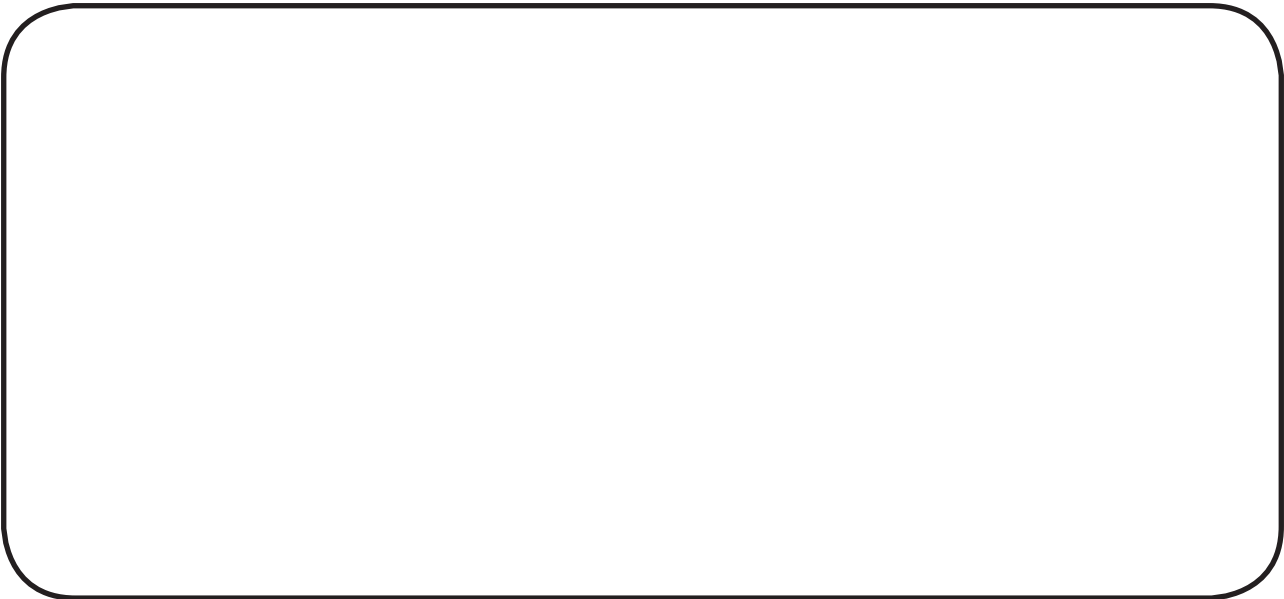
za wi yu po zu we pi we

Zela Kowumela Zololo Wapi

Wela amoni zala.



Bamemaki ngai o lopita... .





G g G g G g

Goigoi Gemena

Gola azali na goigoi.



i o
g a u G e

ge

.....

.....

gi na
pu me go lo ge

gemena

.....

.....

...ita	...oigoi
...emena	...umbi



Bilei

Libota Iya Gola lizali na mesa.

Gola na libota Iya ye bazali na mopaya.

Mopaya awuti Gemena.

Balei bilei mama apesi.

Mopaya asepele.

Lobi, tata na mopaya bakei Gemena.



...ola



V v V v V v

Vino

Tata amati velo.



i o
v e
a u V

vi

.....

.....

vi na
me ve
ya vo lo

velo

.....

.....

...alizi	...ino
...elo	...ivi



Avoka ya Dido

Dido akei epai ya Lili.

Abuki avoka.

Atii avoka na saki.

Mikolo mibale mileki.

Akei kotala avoka.

Avoka ekomi pete.

Akamati lipa alei na avoka.



a...oka

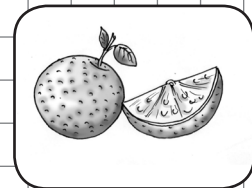


V g v G V g v G V g

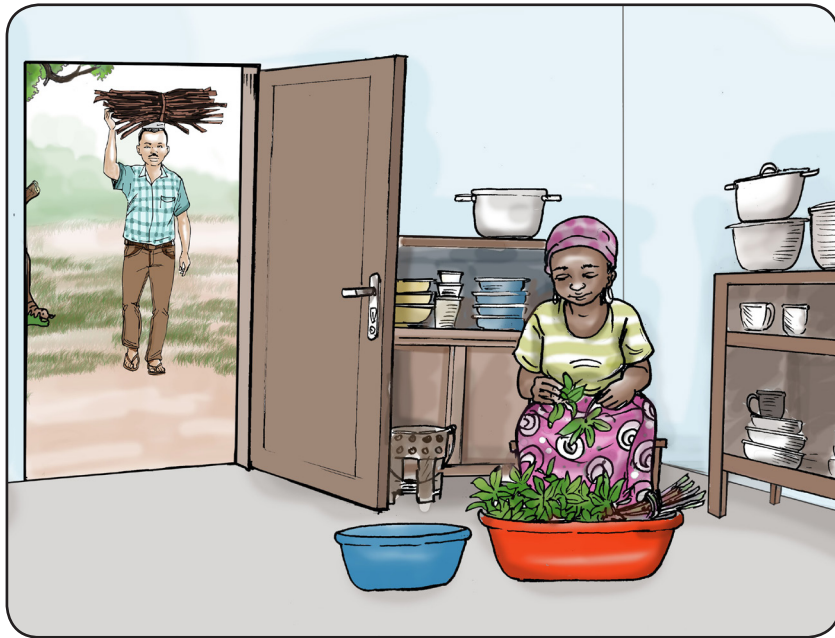
va gu ve gi vo ga vi go vu

Goigoi Vino Gemena

Gola akeyi Gemena.



Nalingaka kolia ...lala.



A large, empty rounded rectangular box with a black border, intended for a student to write their response to the illustration above.



KW kw KW kw KW kw

Kweya Likweya

Dido akwei.



i o
kw e
a u KW

kwe

.....

.....

vi na
kwe kwa
ya vo lo

ekwei

.....

.....

...eya	li...ela
e...ei	li...e



Sani ya mama ekwei

Kwema atekeli mama sani.

Mama atii sani na kuku.

Mama abaluki sani ekwei.

Mama ayoki mawa, akamati kitikwala alali.



kiti...ala



GB

gb

GB

gb

GB

gb

Gbukulu Gbagba

Tata akei Gbadolite.



i o
gb e
a u GB

gba

.....

.....

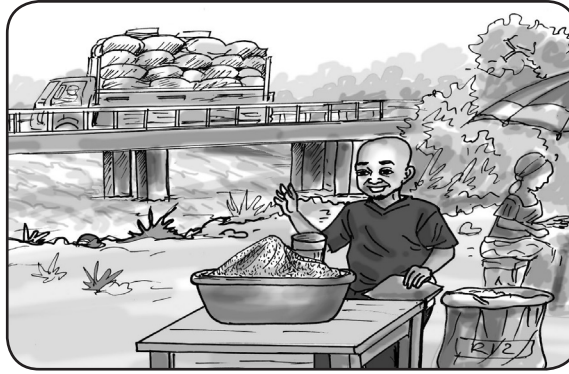
vi na
gbu gba
ya vo lo

gbagba

.....

.....

...agba	gb...kulu
...adolite	



Moteki loso

Tata akei koteka loso.

Akei koteka na Gbadolite.

Tata akoti na motuka monene.

Tata aleki na gbagba.

Tata akomi na Gbadolite.

Tata ateki loso tee esili.

Bato balei loso la tata, basepeli.



kiti...ala



KW gb kw GB KW gb

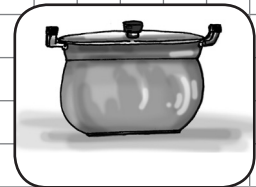
Kwi gba kwe gbo kwu

Gbe Kwi Gba Kwo Gbu

Gbadolite Makwela Gbukulu



Lelo aloni gbukulu.



Na kuku, nasukoli basa... .

ETENI YA 3

**KOSALELA BILOKO BIZALI O
ZINGAZINGA YA YO.**





BW bw BW bw BW bw

Bwato Pabwisa

Lili ayoki bwale.



i o
bw e
a u BW

bwa

.....

.....

vi ka
bwi bwe
ya vo lo

bwaka

.....

.....

...aka

...ale

Ko...aka

...ato



Bwala moteki bitekuteku

Bwala abuki bitekuteku.

Bwala ayoki bwale.

Bwala atie bitekuteku na maboke.

Bwala atie bitekuteku na mesa.

Bwala abwakeli bitekuteku mai.

Bwala ateki bitekuteku.

Asepele bitekuteku bisili.



a...akeli



NY ny NY ny NY ny

Nyoka Kanya

Nyota alei nyama.



i o
ny e
a u NY

nyo

.....

.....

ma na
nyo nya
ya vo lo

nyama

.....

.....

...oka

...kela

bwa...a

ko...akela



Moteki nyama

Tata abomi nyama.

Tata akati nyama.

Tata ateki nyama.

Tata azui misolo.

Dido na Tata bamemeli mama liputa.



kiti...ala



Bw ny BW NY bw Ny

Bwa nyo bwi nyu bwe

Minyololo Bwato

Dido azali na bwanya.



O zando, tozali na bate... .



A large, empty rounded rectangular box intended for writing or drawing.



NZ nz NZ nz NZ nz

Nzela Nzala

Nzoi azali na nzete.



i o
nz e
a u NZ

nzu

.....

.....

ma na
nzo nze
ya ku lo

nzoku

.....

.....

Moko...i	...oloko
Bo...nga	li...anza



O wenze

O wenze nzala ezalaka te.

O wenze batekaka nzete.

O wenze babetaka nzenze.

O wenze batekaka manzanza.

O wenze batekaka mafuta nzoi.



we...e



NS

ns

NS

ns

NS

ns

Nse Nsai

Nsela alei nsoso.



i o
 ns e
 a u NS

nsu

.....

.....

ma na
 nso nse
 ya ku lo

nsoma

.....

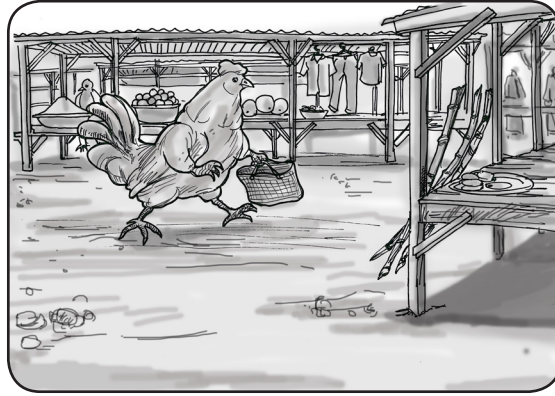
.....

Ki...ekwa

...uki

...nga

...ele



Nsoso akoti wenze

Nsoso akakoli nsolo na nsele .

Nsoso aponi nsolo.

Nsoso abimi na nsai.

Nsoso amemi nsolo na ye.

O nse ya moi azali kolia.

Nsoso akaboli nsolo na nsoso esusu.



...OSO

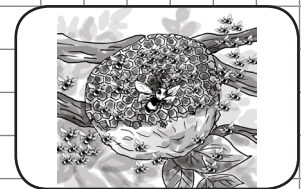


NZ ns nz NS Nz Ns

nzi nso nza nse nzu

Nzoloko Nsima Manzanza

Nsele abomi nsili.



O zando, batekaka mafuta ma ...oi.



A large, empty rounded rectangular box intended for writing or drawing.



NT nt NT nt NT nt

Manteka Ntolo

Alati kito na ntina.



i o
nt e
a u NT

nti

.....

.....

ma na
nto nte
ya ku lo

ntalo

.....

.....

...ango	...eke
...ongo	...ondo



Milato mya nteke

Lili asukoli lopu na ntina.

Azali na nteke.

Asukoli saki ya nteke.

Asukoli sapato ya nteke.

Asukoli liputa lya nteke.

Mama asepele na Lili.

Lili asali manso o nte ya moi.



...ina



MP

mp

ND

nd

Ndeko Mpaka

Nabeti nzenze mpo ya ndeko.



i o
 nd e
 a u mp

nti

.....

.....

ko na
 ndo nde
 ya ku lo

ndeko

.....

.....

...ango	...eke
...ongo	...ondo



Ndeke akei milulu

Ndeke alati lobe.

Ndeke alati monkoto.

Ndeke amemi saki ya mpembe.

Ndeke alati matalatala.

Ndeke abimi kitoko.

Ndeke akei.



iko
elo
o
ako

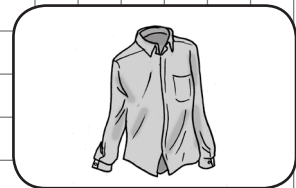


MP mp ND nd NT nt

mpa ndi nte mpo ndi nta

Lindanda Mpaka Ntongo

Lili alati molato ya mpaka.



Nalingaka kolata a...la .



A large, empty rounded rectangular box intended for writing or drawing.



NG

ng

MB

mb

Ngonga Mbeli

Ngonga ya mbotama.



i o
ng e
a u mb

mbe

.....

.....

ko na
ngo mbi
ya ka lo

mbika

.....

.....

...oka

...ala

...ula

...eto



Langi la bilamba

Dido alati elamba ya ngola.
Gola alati elamba ya mpembe.
Lolo alati elamba ya ngola.
Lili alati elamba ya nzela nzela.
Babimi kitoko, bakei milulu.



ng ando
 ote
mb engi
 ola



MW

mw

NK

nk

Ngonga Mbeli

Ngonga ya mbotama.



i o
 nk e
 a u mw

mwe

.....

.....

se na
 nko mwi
 ya nda lo

mwinda

.....

.....

...ese

...ana

...oy

...embo

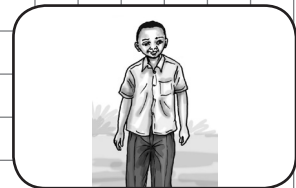


mw nk ng mb

mwi nke ngu mba

Mwinda Nkembo Mbango

Nalati molato mwa moindo.



Nalingaka kolata langi la mpe... .

Ce cahier de lecture a été imprimé grâce à l'appui généreux du peuple Américain et du peuple Britannique, à travers l'Agence des Etats-Unis pour le Développement International (USAID) et le Ministère Britannique de la Coopération Internationale (DFID/UKAID).



USAID
FROM THE AMERICAN PEOPLE

